

# 入境先問俗遊學多趣聞

專題報導

將近三個月的暑假，有一些人規劃了一趟結學旅行與還玩樂的豐富之旅。不論是出國修習語言、蒐集成論文資料地參訪是進行田野調查，將所學理論與實務結合，透過實地而學習。這過程，有時趣事橫生，有時糗態百出……

# 蒐集資料與搬書篇

，中習學十是店台  
下來，實及明的飯對  
隊以畢教城、別京貫  
帶年行學長最的喻  
岳八十陸陸達動歷中  
五八大大活年宴  
張自國請觀等百在  
就體生程，另報特彼的  
學團究課外學協待難的  
同的研計會大海招是忘  
在活遠，中邀參心有仍驗。  
二為所學密大問唐研所  
三十期都生集學行樹所  
三位二安要座人中親言，  
二十九會需的、程備而  
研展研根兩北次並對  
陸北京陸了行、此，並對  
今至國者三，在宴策，設政

「針對研究論文，親身至實地觀察採訪，當地羅網，調查研究，當所究野俗有深刻體驗。」  
「第一由大播後，望文生義的錯誤。」而藉由田野調查，了解當地人民的生活，對於社會脈動、民情風俗有深刻體驗。

陸研所林家偉說，若要在中國上網路查詢資料、借用光碟或是調閱論文都必須付費，較偏向政治性議題的資料，

前語學須才，的大必後，時間週科書天，的了莫，要借五，週排，法則，利用，並文的資，料則，情參借影印，土尋人書，敏民找工，慧風館是領書，與驗書全館，靜體圖到圖，淑論文間，張集餘電，玲、田家靜，俄研俄程，的蒐。課並未電，才能到圖，俄國程書，的先登記，隔天才能到圖。

能回館領取。

建築技術系四年級的詹智欽則利用暑期期國、法堂課地，參加了由荷蘭四行會在的建築物為這正是一趟理論與實務結合的校外教學。一旁講解，學生團體十二位學生都表示成果豐碩，因為即將參觀建築的知名建築師，到達當地並且拍下建築，並在當地的老師們當中，也將會有建築四行會的代表出席。

詹智欽最愛義大利的山城，當他眼見保存良好的羅馬競技場，竟然能夠像電線杆一樣聳立在市區中，即使歷經歲月無情的洗禮，這些舊有的建築依舊能夠屹立不倒。這時，深深感動的詹智欽，想起在義大利單車上，緩慢地騎著腳踏車，經過一個廣場，看到許多人在噴水池旁聊天，生活步調緩慢，純樸的氣息讓義大利的山城變得更加可愛了。

## 吃喝玩樂篇

誰知「一斤的餃子有幾顆？」，就在服務生對他投以好奇的眼光中，送上餐桌一百多顆的餃子讓大家全看傻了眼……

到異國進行田野調查，雖然過程多彩多姿、趣事連連，但是，因為不同的環境、氣候與文化上的差異，也不會事事順心如意。

順遂。

西哈附有中林？」水裝得是啥水？瓶作的是商看似常的「東娃」。

中國人「吃的精神」，但是「礦泉水」這廠地當水是礦泉。若能接受，最恐怖的是裝得是啥水？瓶作的是商看似常的「東娃」。

，卻是他們唯一不敢恭維的。若是的，這廠地當水是礦泉。若能接受，最恐怖的是裝得是啥水？瓶作的是商看似常的「東娃」。

哈」牌礦泉水，就算昂貴還能接受，最恐怖的是裝得是啥水？瓶作的是商看似常的「東娃」。

吸管的民家自製瓶裝水，「誰知道裡面裝得是啥水？」瓶作的是商看似常的「東娃」。

家偉心有餘悸的說。

受過往配給制度的影響，北京店家論斤稱兩賣的餃子與位體中所某畢竟生長在台灣，誰知「一斤的餃子有幾顆？」所以，就在服務生對他投以好奇的眼光中，送上餐桌一百多顆的餃子讓大家全看傻了眼。

因為不同的環境背景或文化差異，在異地因為「吃」鬧笑頭話可不只是陸研所，建技系二十多位同學，也嚐到了莫苦的。在歐洲二十三天的日子裡，他們感到最痛苦的。於時點餐了，因為菜單上的餐點都不是英文標明，所以點餐經驗是在法國，因為，那家餐館的食物都有附圖呢！」

雖然俄羅斯與中國大陸地理位置接近，但是俄式食物讓俄必有。而研究所的研究生，著實不敢恭維。俄式餐點，在主食、炸魚間的一道冷盤，主食多以油炸品為主，多半是炸肉、炸魚之間的。食物上常常淋上酸奶，酸奶是一種介於液體和固體之間的。雖然它質，顧名思義，味道就有點像腐敗牛奶的酸臭味。食物相當有益健康，但田家靜說：「我真的對俄式食物感到非常不習慣。」

## 購物殺價篇

某位同學興高采烈買了俊挺的馬隻雕刻藝品，結果，還沒帶回宿舍，匡啷一聲馬頭就斷了……

場，似家先志試心法陸乾所招得看商脆高絕價物是價陸招陸的殺購乎議陸絕大樣這一定會。」出這樣這一定會。」說家偉人。」「這一定會。」

會店嚴了接：這行也的臉嚇」說，一時幟一被？臉來所異種突學買撲」陸有旗然可嗎克原研差各閻同亂著？得賣老這能擺呀害化專店，不是你，文到見？」旗還給寸境男，哪的老尺寸的環位念擺共的種同過中做旗道表拿有寸與生只？國閻尺寸的有紀要中情哪不同，不曾灣國難呆知途笑。雖說有趣，研台買，癡怎用好境與生只？國閻尺寸的環位念擺共的種同過中做旗道表拿有寸與生只？國閻尺寸的有紀要中情哪不同，不曾灣國難呆知途笑。

因為文化與生活方式不同，加上建技系在歐洲行程中，所外數人到的四國都不是英語系國家，所以除了儘量以英文要以外，也必須使用大量的「body language」，在台中指若字「八」，通常都是比出大拇指、食指及中指，但認為這是「三」，因此買東西時常造成誤會。

## 剔除刻板印象與小心謹慎篇

歐洲也並非都是我們想像中的樂土，這趟行程中有同學在義大利的市集被扒手偷了相機，在荷蘭也有人錢包及護照都不見了……

歐洲風景優美，建築物之壯觀常令人瞠目結舌，身具創造美的想像力，食中樂，頂流行與藝術殿堂的雙重特色也並非各國獨具。我們想偷的機會，樂都叫人十分嚮往。不過，歐洲義大利的市集都被扒手好畢返台前的一個小時，這趟行程中有同學在荷蘭也有人錢包及護照都不見了，幸好登機返台前的一個小時，我方駐荷蘭的代表處，在全團準備登機時，將補發的護照送到機場，解除了危機。

就如同對歐洲地刻板印象一樣，所有以偏概全不客觀的想法，全都在踏上當地參訪後，消失殆盡。就如俄羅斯人所說，「俄國的景象，俄國的孩子的教育，俄國的裝飾，這用大量大膽鮮明的色調，讓俄羅斯人難以忘懷。此外，俄式的建築令人好似置身在童話王國。」



符。即使的了巴像機。除了小「司」得了車禍，與得車擠，民擠，人像誰、是擠見到的般說誰包的計男動大不動，三上動個動連大不動就看得到的。印象人像誰、是擠見到的。即說除了小「家」營，與得車擠，民擠，人。也括特程生就看得到的。

## 正 確 心 熊 篇

不要用好或不好來評價，因為這就是他們的生活。

2010/09/27



▲ 陸研所的同學和海協會秘書長唐樹備合影。